

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 32/90 af 8. januar 1990 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 33/90 af 8. januar 1990 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 34/90 af 8. januar 1990 om levering af raffineret rapsolie til ikke-statslige organisationer (ISO) som fødevarerhjælp	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 35/90 af 8. januar 1990 om levering af korn som fødevarerhjælp	11
Kommissionens forordning (EØF) nr. 36/90 af 8. januar 1990 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5	15
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 37/90 af 8. januar 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 1780/89 om gennemførelsesbestemmelser for afsætning af alkohol, der er fremstillet i henhold til de i artikel 35, 36 og 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillationer, og som interventionsorganerne ligger inde med	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 38/90 af 8. januar 1990 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 39/90 af 8. januar 1990 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	22

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 32/90

af 8. januar 1990

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3707/89⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1915/89⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 5. januar 1990;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1915/89, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 1990.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 363 af 13. 12. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. januar 1990 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KN-kode	Afgift (ECU/ton)	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	31,04	130,65 ^(?) ^(?)
0712 90 19	31,04	130,65 ^(?) ^(?)
1001 10 10	37,61	172,11 ^(?) ^(?)
1001 10 90	37,61	172,11 ^(?) ^(?)
1001 90 91	31,64	130,60
1001 90 99	31,64	130,60
1002 00 00	57,18	125,28 ^(*)
1003 00 10	48,27	114,99
1003 00 90	48,27	114,99
1004 00 10	39,67	120,35
1004 00 90	39,67	120,35
1005 10 90	31,04	130,65 ^(?) ^(?)
1005 90 00	31,04	130,65 ^(?) ^(?)
1007 00 90	48,27	136,00 ^(*)
1008 10 00	48,27	21,10
1008 20 00	48,27	68,71 ^(*)
1008 30 00	48,27	0,00 ^(?)
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	48,27	0,00
1101 00 00	58,18	196,72
1102 10 00	93,93	189,27
1103 11 10	72,93	281,40
1103 11 90	61,89	211,51

(¹) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(²) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(³) For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(⁴) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

(⁵) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(⁶) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

(⁷) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 33/90

af 8. januar 1990

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3707/
89⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veks-
kurs, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 1916/89⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til
de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt
på grundlag af ovennævnte koefficient;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
5. januar 1990;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte import-
afgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal
forhøjes, fastsættes til nul.2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte import-
afgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal
forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 363 af 13. 12. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. januar 1990 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0,88
0712 90 19	0	0	0	0,88
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,88
1005 90 00	0	0	0	0,88
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	14,81	14,81	18,51
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 34/90

af 8. januar 1990

om levering af raffineret rapsolie til ikke-statslige organisationer (ISO) som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1750/89⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽²⁾ indeholder en liste over de lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet;

Kommissionen har ved sin afgørelse af 3. marts 1989 om ydelse af fødevarerhjælp til ISO tildelt disse organisationer 1 207 tons raffineret rapsolie;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp⁽³⁾; det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der iværksættes en licitation over levering af raffineret rapsolie til ISO efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2200/87 på de i bilagene anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 172 af 21. 6. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

^(*) EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG I

1. **Aktion nr. (1):** 582/89 til 587/89 og 589/89.
2. **Program:** 1989.
3. **Modtager:** Euronaid, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest.
4. **Modtagerens repræsentant (2):** jf. EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** se bilag IV.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** raffineret rapsolie.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (4) (7):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (III A 1).
8. **Samlet mængde:** 363 tons netto.
9. **Antal partier:** 2 (I: 243 tons (4); II: 120 tons).
10. **Emballering og mærkning (5) (10):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (III B):
 - metalbeholdere på 20 kg
 - beholderne skal være forsynet med følgende påskrift: se bilag IV.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** 7. 3. til 7. 4. 1990.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne (6):** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 23. 1. 1990, kl. 12.00. Buddene anses for at være gyldige indtil 24. 1. 1990, kl. 24.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 6. 2. 1990, kl. 12.00; buddene anses for at være gyldige indtil 7. 2. 1990, kl. 24.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 21. 3. til 21. 4. 1990
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 15 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (8):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B / 25670 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren:** —

BILAG II

1. **Aktion nr. (1):** 530/89.
2. **Program :** 1989.
3. **Modtager :** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome (telex 626675 J WFP).
4. **Modtagerens repræsentant (2) :** jf. EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land :** Senegal.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes :** raffineret rapsolie.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (6) (7) :** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (III A 1).
8. **Samlet mængde :** 94 tons netto.
9. **Antal partier :** 1.
10. **Emballering og mærkning (10) :** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (III B):
 - metalbeholdere på 5 kg
 - beholderne skal være pakket i kasser med fire beholdere i hver kasse.
 - beholderne skal være forsynet med følgende påskrift:
•ACTION N° 530/89 / SÉNÉGAL 0408600 / HUILE VÉGÉTALE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAKAR•.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på :** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium :** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn :** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren :** —
15. **Lossehavn :** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn :** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen :** 7. 3. til 7. 4. 1990.
18. **Sidste frist for leveringen :** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne (8) :** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud :** 23. 1. 1990, kl. 12.00. Buddene anses for at være gyldige indtil 24. 1. 1990, kl. 24.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation :**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 6. 2. 1990, kl. 12.00 ; buddene anses for at være gyldige indtil 7. 2. 1990, kl. 24.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen : 21. 3. til 21. 4. 1990
 - c) sidste frist for leveringen : —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse :** 15 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse :** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (9) :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B / 25670 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren :** —

BILAG III

1. **Aktion nr. (1):** 618/89.
2. **Program :** 1989.
3. **Modtager :** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome (telex 626675 J WFP).
4. **Modtagerens repræsentant (2) :** jf. EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land :** Uganda.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes :** raffineret rapsolie.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (6) (7) :** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (III A 1).
8. **Samlet mængde :** 750 tons netto.
9. **Antal partier :** 1.
10. **Emballering og mærkning (10) :** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (III B):
 - metalbeholdere på 5 kg
 - beholderne skal være pakket i kasser med fire beholdere i hver kasse
 - beholderne skal være forsynet med følgende påskrift:
»ACTION No 618/89 / UGANDA 0399200 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MOMBASA IN TRANSIT TO TORORO / UGANDA«.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på :** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium :** fob.
13. **Afskibningshavn :** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren :** —
15. **Lossehavn :** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn :** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen :** 7. 3. til 7. 4. 1990.
18. **Sidste frist for leveringen :** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne (8) :** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud :** 23. 1. 1990, kl. 12.00. Buddene anses for at være gyldige indtil 24. 1. 1990, kl. 24.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation :**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 6. 2. 1990, kl. 12.00 ; buddene anses for at være gyldige indtil 7. 2. 1990, kl. 24.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen : 21. 3. til 21. 4. 1990
 - c) sidste frist for leveringen : —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse :** 15 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse :** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (9) :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B / 25670 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren :** —

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : se listen offentliggjort i EFT nr. C 227 af 7. 9. 1985, s. 4.
- (³) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
- (⁴) Forsendelse i 20-fods containere i henhold til ordningen FCL/LCL. Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i udskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containerne fra containerterminalen. Artikel 13, nr. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2200/87 anvendes ikke.
Tilslagsmodtageren skal forelægge speditøren en fuldstændig pakningsliste for hver container med oplysning om antallet af kasser for hvert afskibningsnummer som oplyst i licitationsbekendtgørelsen.
Tilslagsmodtageren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (locktainer), hvis nummer skal meddeles speditøren.
- (⁵) Leverandøren sender en kopi af fakturaen til : MM. De Keyzer & Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁶) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren et sundhedscertifikat til modtagerens repræsentanter.
- (⁷) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren et oprindelsescertifikat til modtagerens repræsentanter.
- (⁸) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed :
— enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
— eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles : 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁹) Med hensyn til udformningen af buddene finder artikel 7, stk. 3, litra g), i forordning (EØF) nr. 2200/87 ikke anvendelse.
- (¹⁰) Endvidere skal emballagen opfylde kravene for butteroil som nærmere angivet i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (I 3.3).

ANEXO IV — BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV
— ANEXO IV

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
I	243	15	Caritas I	Ghana	Action No 582/89 / Vegetable oil / Caritas Italiana / 90614 / Accra via Tema / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		198	DWH	Angola	Acção n.º 583/89 / Óleo vegetal / DWH / 92806 / Sumbe via Porto Amboim / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita
		15	Caritas B	Burundi	Action n.º 584/89 / Huile végétale / Caritas Belgica / 90220 / Bujumburi via Dar es-Salaam / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	CRS	Gambia	Action No 585/89 / Vegetable oil / 90126 / Cathwel / Gift of the European Economic Community / For free distribution
II	120	45	Caritas B	Guatemala	Acción n.º 586/89 / aceite vegetal / Caritas Bélgica / 90218 / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		60	Caritas B	Guatemala	Acción n.º 587/89 / Aceite vegetal / Caritas Bélgica / 90219 / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Caritas I	Somalia	Action No 589/89 / Vegetable oil / Caritas Italiana / 90615 / Gift of the European Economic Community / For free distribution

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 35/90

af 8. januar 1990

om levering af korn som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varehjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1750/89 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk.
1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr.
3972/86 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og
forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over de
lande og organisationer, der kan modtage fødevarehjælp,
og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødeva-
rehjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varehjælp har Kommissionen tildelt visse lande og orga-
nisationer 95 000 tons korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)

nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp ⁽⁴⁾;

det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og
leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal
følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkost-
ninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i
bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes korn efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr.
2200/87 og på de i bilaget anførte betingelser. Tildeling af
leveringerne sker ved licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 172 af 21. 6. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG

PARTI A og B

1. **Aktion nr. (1):** 578/89 og 579/89.
2. **Program:** 1989.
3. **Modtager:** Haiti.
4. **Modtagerens repræsentant (2):** Bureau de Gestion de l'Aide Étrangère, PO Box 2598, 60, rue Geffrard, Port au Prince, Haiti (tlf. 2 77 51/2 24 99/2 06 81; telex: INDUSCO 2030207 — M. Orcena Gervais).
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Haiti.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** blød hvede.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II A 1); specielle egenskaber:
 - proteinindhold: mindst 12 %
 - fugtighed: højst 13,5 %
 - alveograftest (Chopin): mindst 170
 - specifik vægt: mindst 78 kg
 - Hagberg: mindst 220
 - P/L (dejstyrke/strækbarhedsforhold): mindst 0,6
8. **Samlet mængde:** 20 000 tons.
9. **Antal partier:** 2 (A: 10 000 tons; B: 10 000 tons).
10. **Emballering og mærkning:** som styrtgods.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit lossehavn, losset.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** Lafiteau (Minoterie d'Haiti).
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn:** A: 1. til 28. 2. 1990; B: 1. til 30. 4. 1990.
18. **Sidste frist for levering (4):** A: mellem 1. og 31. 3. 1990; B: mellem 1. og 31. 5. 1990.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 23. 1. 1990, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 30. 1. 1990, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: A: 15. til 28. 2. 1990; B: 1. til 30. 4. 1990
 - c) sidste frist for levering (4): A: mellem 1. og 31. 3. 1990; B: mellem 1. og 31. 5. 1990.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (5):** bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B/25670 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (6):** restitutionen anvendelig den 22. 12. 1989, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3527/89 (EFT nr. L 344 af 25. 11. 1989, s. 29).

PARTI C, D og E

1. **Aktion nr. (1)**: 769/89, 770/89 og 771/89.
2. **Program**: 1989.
3. **Modtager**: Den Arabiske Republik Egypten.
4. **Modtagerens repræsentant (2)**: Ambassade de la République Arabe d'Égypte — Section commerciale, 522 avenue Louise, B-1050 Bruxelles (tlf. (02) 647 32 27; telex 64809 COMRAU B).
5. **Bestemmelsessted eller -land**: Egypten.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: blød hvede.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (4)**: se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (under II A 1).
8. **Samlet mængde**: 75 000 tons.
9. **Antal partier**: 3 (C: 25 000 tons; D: 25 000 tons; E: 25 000 tons).
10. **Emballering og mærkning**: som styrtgods.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på**: Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium**: frit afskibningshavn, fob stuvet (5).
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen**: 15. 2. til 15. 3. 1990.
18. **Sidste frist for levering**: —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne**: licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: 23. 1. 1990, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation**:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 6. 2. 1990, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 1. til 31. 3. 1990
 - c) sidste frist for levering: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse**: 5 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse**: 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (6)**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B/25670 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (7)**: restitutionen anvendelig fra den 22. 12. 1989, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3527/89 (EFT nr. L 344 af 25. 11. 1989, s. 29).

Noter:

- (1) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (2) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren:
- A og B:
Délégaqion CEE San José de Costa Rica, Centro Calon, Apartado 836, 1007 San José (tlf. 33 27 55 ; telex 3482 CCE LUX)
 - C, D og E:
Mme Henrich, Délégué, 6 IBN Zanki Str. Cairo Zamalek (telex 94258 EUROP UN-CAIRO).
- (3) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
- Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137.
- (4) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed:
- enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
 - eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles: 235 01 32, 23610 97, 235 01 30 eller 236 20 05.
- (5) Kommissionens forordning (EØF) n. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56) senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT nr. L 214 af 24. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- (6) Risici og omkostninger som følge af, at leveringsperioden defineret for hvert parti ikke respekteres, påhviler tilbudsgiveren.
- (7) Uanset artikel 7, stk. 3, litra f), og artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2200/87 skal budsummen omfatte omkostningerne i forbindelse med lastning og stuvning. Tilslagsmodtageren er ansvarlig for lastning og stuvning.
- (8) Radioaktivitetscertifikatet skal være påtegnet af en egyptisk ambassade eller et egyptisk konsulat.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 36/90

af 8. januar 1990

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1115/88⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1075/89⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra nævnte område for ugen fra den 11. december 1989;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 5, fastsættes af Kommissionen hver uge for hvert af disse;

i bilaget i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1310/88 af 11. maj 1988 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen med garantitærskler for fåre- og gedekød⁽⁵⁾ fastsættes de egentlige beløb for det vejledende niveau, i

overensstemmelse med artikel 9a, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1837/80;

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80 skal den variable slagtepræmie for atterstede får i Det Forenede Kongerige være i overensstemmelse med de beløb, der er fastsat i bilagene; i ugen fra den 11. december 1989 fører bestemmelserne i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1633/84 på baggrund af Domstolens afgørelse af 2. februar 1988 i sag 61/86 til en fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5, som anført i samme bilag;

for så vidt angår den fornødne kontrol med anvendelsen af bestemmelserne om nævnte beløb, er det hensigtsmæssigt at bevare den kontrolordning, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1633/84, idet dette ikke udelukker en eventuel vedtagelse af mere specifikke bestemmelser som følge af nævnte afgørelse fra Domstolen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For får eller fårekød, som i Det Forenede Kongerige i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80 er atterstet som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 11. december 1989, fastsættes præmien til 33,811 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) inden for de vægtgrænser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1633/84.

Artikel 2

For de i artikel 1, litra a) og c), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra område 5 i ugen fra den 11. december 1989, fastsættes de beløb, der skal opkræves, som anført i bilagene.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 11. december 1989.

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 36.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 122 af 12. 5. 1988, s. 69.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. januar 1990 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb	
	A. Produkter for hvilke præmien i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1837/80 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 ⁽¹⁾
	Levende vægt	Levende vægt
0104 10 90	15,891	0
0104 20 90		0
	Nettovægt	Nettovægt
0204 10 00	33,811	0
0204 21 00	33,811	0
0204 50 11		0
0204 22 10	23,668	
0204 22 30	37,192	
0204 22 50	43,954	
0204 22 90	43,954	
0204 23 00	61,536	
0204 30 00	25,358	
0204 41 00	25,358	
0204 42 10	17,751	
0204 42 30	27,894	
0204 42 50	32,965	
0204 42 90	32,965	
0204 43 00	46,152	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	43,954	
0210 90 19	61,536	
1602 90 71 :		
— ikke udbenet	43,954	
— udbenet	61,536	

⁽¹⁾ Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 37/90

af 8. januar 1990

om ændring af forordning (EØF) nr. 1780/89 om gennemførelsesbestemmelser for afsætning af alkohol, der er fremstillet i henhold til de i artikel 35, 36 og 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillationer, og som interventionsorganerne ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/88 af 12. december 1988 om generelle regler for afsætning af alkohol, der er fremstillet i henhold til de i artikel 35, 36 og 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillationer, og som interventionsorganerne ligger inde med ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1780/89 ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3052/89 ⁽³⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for afsætning af alkohol, der er fremstillet i henhold til de i artikel 35, 36 og 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillationer, og som interventionsorganerne ligger inde med;

erfaringen har vist, at det er nødvendigt nærmere at fastsætte, på hvilke betingelser der gives tilslag eller ikke gives tilslag for bud, som er indgivet ved en dellicitation;

for at kunne imødekomme det størst mulige antal bud, der er indgivet ved en dellicitation, hvor de tilbudte priser anses for at være tilfredsstillende, og hvor den planlagte endelige anvendelse af alkoholen vil kunne udvikle nye afsætningsmuligheder for produktet inden for industrien, bør det fastsættes, at det inden for visse grænser er muligt for bydende, der har indgivet sådanne bud, at få tildelt et erstatningsparti; ved en sådan fremgangsmåde kan salget af EF-alkohol øges, hvilket vil nedbringe lagrene, hvis forvaltning kræver store budgetudgifter;

Forvaltningskomitéen for Vin har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1780/89 foretages følgende ændringer:

⁽¹⁾ EFT nr. L 346 af 15. 12. 1988, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. L 178 af 24. 6. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 17.

1) I artikel 7 foretages følgende ændringer:

— stk. 1 affattes således:

»1. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 83 i forordning (EØF) nr. 822/87 i betragtning af de indgivne bud og i givet fald for de enkelte former for endelig anvendelse, der er fastsat for alkoholen, beslutte

— at give tilslag

— at undlade at give tilslag.»

— som stk. 4a indsættes:

»4a. Kan der gives tilslag for flere bud, som gælder samme beholder helt eller delvis, tildeler Kommissionen den pågældende mængde alkohol til den bydende, hvis bud er højst i absolut værdi.

Kommissionen kan ved den i stk. 1 omhandlede beslutning vedtage at foreslå de bydende, hvis bud som omhandlet i første led ikke kan imødekommes, at den pågældende mængde alkohol erstattes med en mængde alkohol af samme type, som er opbevaret på samme oplagringssted. I dette tilfælde anses de pågældende bud som imødekommet, hvis de berørte bydende ikke skriftligt udtrykker deres misbilligelse af denne overførsel over for det pågældende interventionsorgan inden ti arbejdsdage fra datoen for meddelelsen af Kommissionens beslutning som omhandlet i artikel 7, stk. 5a, første led.

Med henblik herpå anføres i Kommissionens beslutning blandt de beholder med usolgt alkohol, der er nævnt i bilaget til forordningen om åbning af den løbende licitation, nummeret på den beholder, i hvilken erstatningsmængden er oplagret. Hvis der på samme oplagringssted ikke er nogen usolgt beholder med alkohol af samme type opført i bilaget til forordningen om åbning af den løbende licitation, kan Kommissionen efter høring af det pågældende interventionsorgan og i samråd med dette i beslutningen angive en anden beholder med alkohol af samme type, som befinder sig på samme oplagringssted.»

2) I artikel 8 foretages følgende ændringer:

— i stk. 1 indsættes som nyt afsnit:

»Har Kommissionen i medfør af artikel 7, stk. 4a, tilbudt erstatning, og har den bydende ikke udtrykt sin misbilligelse heraf, udfærdiges den i første afsnit omhandlede tilslagserklæring af det pågældende interventionsorgan arbejdsdagen efter udløbet af den i artikel 7, stk. 4a, andet led, omhandlede frist.»

— stk. 2 affattes således :

•2. Hver tilslagsmodtager skal inden for de to første uger, efter at den i artikel 7, stk. 6, omhandlede underretning er modtaget, og, hvis stk. 1, andet afsnit, finder anvendelse, inden to uger efter dagen for udarbejdelsen af tilslagsserklæringen :

— hos interventionsorganet få udleveret den i stk. 1 omhandlede tilslagsserklæring

— fremlægge bevis for, at der over for det berørte interventionsorgan er stillet sikkerhed for korrekt opfyldelse som garanti for, at den pågældende alkohol anvendes til de formål, der er anført i budet.*

3) I artikel 31 affattes stk. 1a således :

•1a. Efter udløbet af fristen for indgivelse af bud :

— kan tilslagsmodtageren erhverve sig prøver af den alkohol, der er givet tilslag for

— kan den bydende, der har fået tilbudt en erstatningsmængde i medfør af artikel 7, stk. 4a, erhverve prøver af den alkohol, der er tilbudt som erstatning.

Prøverne kan erhverves hos interventionsorganet mod betaling af 2 ECU pr. liter, og deres mængde er begrænset til 5 liter pr. beholder.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 14. oktober 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 38/90
af 8. januar 1990
om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/
89⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1920/89⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 20/90⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1920/89 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 2 af 5. 1. 1990, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. januar 1990 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	30,81 ⁽¹⁾
1701 11 90	30,81 ⁽¹⁾
1701 12 10	30,81 ⁽¹⁾
1701 12 90	30,81 ⁽¹⁾
1701 91 00	35,07
1701 99 10	35,07
1701 99 90	35,07 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for rå sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte rå sukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og rå sukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 39/90

af 8. januar 1990

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 3707/89
2860/89⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89⁽⁴⁾, særlig
artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksel-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugs-
politik rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1636/87⁽⁶⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn
og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
3942/89⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 9/
90⁽⁸⁾;Rådets forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁹⁾ ændrede Rådets
forordning (EØF) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾ for så vidt angår
produkter henhørende under KN-kode 2302 10, 2302 20,
2302 30 og 2302 40;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det
aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a
vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i
foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på
grundlag af ovennævnte koefficient;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
5. januar 1990;ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalens-
koefficienterne;den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af
basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold
til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1579/74⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1740/78⁽¹²⁾, ændres i overensstemmelse med bilaget til
nævrende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter
forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forord-
ning (EØF) nr. 2744/75, og som er fastsat i bilaget til den
ændrede forordning (EØF) nr. 3942/89, ændres i overens-
stemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 1990.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 363 af 13. 12. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 379 af 28. 12. 1989, s. 13.⁽⁸⁾ EFT nr. L 1 af 4. 1. 1990, s. 16.⁽⁹⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.⁽¹²⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. januar 1990 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb		
	Portugal	AVS eller OLT	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)
0714 10 10 ⁽¹⁾	49,75	114,07	118,90
0714 10 91	46,73	114,07	115,88
0714 10 99	49,75	114,07	118,90
0714 90 11	46,73	114,07 ⁽²⁾	115,88
0714 90 19	49,75	114,07 ⁽²⁾	118,90
1102 90 10	90,15	208,58	214,62
1103 19 30	90,15	208,58	214,62
1103 21 00	59,63	234,16	240,20
1103 29 20	90,15	208,58	214,62
1104 11 10	50,68	118,20	121,22
1104 11 90	99,50	231,76	237,80
1104 19 10	59,63	234,16	240,20
1104 21 10	77,79	185,41	188,43
1104 21 30	77,79	185,41	188,43
1104 21 50	122,87	289,70	295,74
1104 21 90	50,68	118,20	121,22
1104 29 11	42,61	173,02	176,04
1104 29 31	50,65	208,14	211,16
1104 29 91	33,39	132,69	135,71
1104 30 10	28,37	97,57	103,61
1106 20 10	49,75	112,25 ⁽²⁾	118,90
1107 10 11	63,87	231,56	242,44
1107 10 19	50,47	173,02	183,90
1107 10 91	94,06	206,27	217,15 ⁽²⁾
1107 10 99	73,03	154,12	165,00
1107 20 00	83,31	179,61	190,49 ⁽²⁾
1108 11 00	86,04	286,20	306,75
1109 00 00	300,42	520,36	701,70

⁽¹⁾ 6 % *ad valorem* under visse forudsætninger.

⁽²⁾ I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

⁽³⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og i de oversøiske lande og territorier:

- arrow-root henhørende under KN-kode 0714 90 11 og 0714 90 19
- marv af arrow-root henhørende under KN-kode 1106 20
- stivelse af arrow-root henhørende under KN-kode 1108 19 90.